



İstanbul :
Sayı :
Our Reference: 926
Konu : İran Menşe Belgesi Hk.
Subject :

06.03.2018

Sirküler No: 2018/ 136

İlgi: TOBB'nin 28.02.2018 tarih ve 0412/3513 sayılı yazısı.

İlgi yazı ile, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'ndan alınan yazıya atfen;

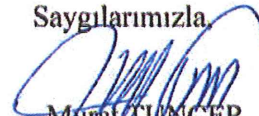
- İran ile ülkemiz Gümrük İdareleri arası işbirliğinin güçlendirilmesi ve karşılaşılan sorunların çözümü amacıyla, 25 Eylül 2017 tarihinde Ankara'da düzenlenen "**6. Gümrük İdareleri Başkanları Toplantısı**"nda alınan kararlar uyarınca, ülkemizden İran'a gerçekleştirilen ihracatlarda düzenlenen menşe ispat belgelerinin konsolosluk onayı yapıldıktan sonra İran Gümrük İdaresi tarafından kabul edilmesine yönelik uygulamanın yürürlükten kaldırıldığı,

- Ülkemizle İran arasında yürürlükte bulunan **Tercihli Ticaret Anlaşması (TTA)** kapsamında ticaretin usulüne uygun gerçekleştirilmesini teminen, "İran'a TTA kapsamına giren ürünlerin ihracatında" (belgelerin isim benzerliğinden dolayı karışıklık yaşandığı düşünülen) **Menşe Şahadetnamesi'nin** değil, bir örneği ekte sunulan "**Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması Çerçevesindeki Ticarete Eşyanın Tercihli Menşeinin Tespiti Hakkında Yönetmelik**" hükümlerine uygun düzenlenmiş (İran TTA) "**Menşe İspat Belgesi**"nin kullanılması gerektiği,

belirtilerek, İran'a TTA kapsamında olan ürünlerin ihracatında İran Menşe İspat Belgesi'nin düzenlenmesi hususunda üyelerimizce azami dikkat gösterilmesi, ilgili gümrük müşaviri ve firmaların bilgilendirilmesi istenmektedir.

Bilgilerinize arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,


Murat TUNCER
Genel Sekreter

Ek: İlgi yazı ve Menşe İspat Belgesi örneği (2 sayfa)

GEREĞİ

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- GİSBİR
- GESAD
- KOSTBİR
- Yalova Altınova Tersane Gir. San. ve Tic. A.Ş.
- YAGESAD
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri

BİLGİ

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



DN: 23.1-138-07.03.2018

SRK: 182-150-07.03.2018

**TOBB****TÜRKİYE
ODALAR VE BORSALAR
BİRLİĞİ****İMEAK DENİZ TİCARET ODASI****GENEL SEKRETERLİĞİNE
MECLİSİ MEBUSAN CAD.NO:22 FINDIKLI/BEYOĞLU****İSTANBUL**

Tarih :
Sayı : 0412/
Konu : İran Menşe İspat Belgesi

28.02.2018 3513

İlgi: Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'ndan alınan 30.01.2018 tarihli ve E-00031637335 sayılı yazı.

İlgide kayıtlı yazıda, İran ile ülkemiz Gümrük İdareleri arası işbirliğinin güçlendirilmesi ve karşılaşılan sorunların çözümü amacıyla, 25 Eylül 2017 tarihinde Ankara'da düzenlenen "6. Gümrük İdareleri Başkanları Toplantısı"nda alınan kararlar uyarınca, ülkemizden İran'a gerçekleştirilen ihracatlarda düzenlenen menşe ispat belgelerinin konsolosluk onayı yapıldıktan sonra İran Gümrük İdaresi tarafından kabul edilmesine yönelik uygulamanın yürürlükten kaldırıldığı vurgulanmıştır.

Yazıda, Türkiye-İran Gümrük İdareleri Veri Değişimi Çalışma Grubunun 16-17 Aralık 2017 tarihlerinde Tahran'da gerçekleştirilen toplantısında, İran tarafınca yapılan açıklamalar neticesinde, ülkemizce düzenlenen ve tercihsiz ticarete kullanılan "menşe şahadetnamelerinin" konsolosluklarca onaylanmasıyla bu belgelerin ülkemizle İran arasında yürürlükte bulunan Tercihli Ticaret Anlaşması (TTA) kapsamında tercihli ticarete kullanılan "Menşe İspat Belgesi" olarak kabul edildiği ve konsolosluk onaylı menşe şahadetnameleri kapsamı eşyaya sehven tercihli tarife tanındığının anlaşıldığı belirtilmiştir.

Bahsi geçen toplantıda, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı temsilcilerince her iki belgenin farklı amaca hizmet ettiği açıklanarak, TTA kapsamı tercihli ticaretin sadece "Menşe İspat Belgesi" ibraz edilen belgeye tanınabileceğinin hatırlatıldığı ifade edilmiştir. Yapılan istişare sonucunda İran tarafının, İdarelerince yapılan hatalı işlemler için tedbir alınacağını belirttiği, bununla birlikte TTA kapsamında yapılması amaçlanan ihracatlarda bir örneği ekte yer alan "Menşe İspat Belgesi" düzenlenmesi için Türk ihracatçıların bilgilendirilmesi hususunda anılan Bakanlıktan yardım talep ettiği açıklanmıştır.

Yazıda devamla, 14.11.2015 tarih ve 29532 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Gümrük Genel Tebliği (Uluslararası Anlaşmalar) (Seri No: 8) uyarınca ihracatta kullanılan menşe ispat ve dolaşım belgelerinin Merkezi BİLGE Sistemine kaydedilmesi ve elektronik ortamda Gümrük Müdürlüklerince vize edilmesi gerekmekte olduğu ifade edilmiştir. Bununla birlikte, Gümrük İdarelerince vize edilemeyen "menşe şahadetnameleri"nin bahsi geçen tebliğin kapsamı dışında kaldığı da kaydedilmiştir.

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA
Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) ● Faks: +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92 - 93

e-posta : info@tobb.org.tr ● Web : www.tobb.org.tr
Ayrıntılı Bilgi için: K.ŞİMŞEK TELEFON (312) 218 22 34 E-MAIL kubilay.simsek@tobb.org.tr

Birliğimizde
ISO 9001:2008
Kalite Yönetim Sistemi
uygulanmaktadır



Konu: İran Menşe İspat Belgesi

Yazıda, İran Gümrük İdaresinin talebine binaen Gümrük Veri Ambar Sistemi (GÜVAS) üzerinde yapılan sorguda, ülkemizden İran'a TTA kapsamında ihracat gerçekleştiğine dair veriye ulaşılamamasının, İran'a gerçekleştirilen ihracatlarda TTA "Menşe İspat Belgesi" yerine sehven menşe şahadetnamesi kullanıldığı savını desteklediği vurgulanmıştır.

Söz konusu TTA özelinde ticaretin usulüne uygun gerçekleştirilmesini teminen, "İran'a TTA kapsamına giren ürünlerin ihracatında" (belgelerin isim benzerliğinden dolayı karışıklık yaşandığı düşünülen) menşe şahadetnamesinin değil, bir örneği ekte sunulan "*Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Tercihli Ticaret Anlaşması Çerçevesindeki Ticarete Eşyanın Tercihli Menşeinin Tespiti Hakkında Yönetmelik*" hükümlerine uygun düzenlenmiş (İran TTA) "*Menşe İspat Belgesi*"nin kullanılması gerektiği kaydedilmiştir.

Yukarıda yapılan açıklamalar doğrultusunda İran'a TTA kapsamında olan ürünlerin ihracatında İran Menşe İspat Belgesi'nin düzenlenmesi hususunda Odanızca azami dikkat gösterilmesi, ilgili gümrük müşaviri ve firmaların başvuru esnasında uyarılması ve ilgili firmaların bilgilendirilmesini rica ederim.

Saygılarımla,

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yrd.

Ek:

1-Menşe İspat Belgesi Örneği (1 Sayfa/ Arkalı-önlü)

MENŞE İSPAT BELGESİ (CERTIFICATE OF ORIGIN)

1. İhracatçı (Adı, açık adres, ülke) <i>Exporter (Name, full address, country)</i>	Menşe İspat Belgesi / Certificate of Origin No A 000000 - TR	
	Form doldurulmadan önce arkadaki notları okuyunuz. <i>See notes overleaf before completing this form.</i>	
3. Eşyanın gönderildiği şahıs (Ad, açık adres, ülke) (İsteğe bağlı) <i>Consignee (Name, full address, country) (Optional)</i>	2. Certificate of Origin <i>used in preferential trade between</i> ve (and) Uygun ülkeleri ekleyiniz <i>(Insert appropriate countries)</i> arasındaki tercihli ticarete kullanılacak Menşe İspat Belgesi	
	4. Ürünlerin menşeli sayıldığı ülke <i>Country, which the products are considered as originating</i>	5. Varış Ülkesi <i>Country of destination</i>
6. Taşımaya ilişkin bilgiler (Tercihe bağlı) <i>Transport details (Optional)</i>	7. Gözlemler <i>Remarks</i>	
8. Kalem Sayısı; Marka ve İşaretler; Kolilerin sayısı ve türü⁽¹⁾; Eşyanın tanımı <i>Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages⁽¹⁾;</i> <i>Description of goods</i>	9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (litre, m3, vs) <i>Gross mass (kg) or other measure (litres, m³, etc.)</i>	10. Faturalar <i>(Tercihe bağlı)</i> Invoices <i>(Optional)</i>
11. GÜMRÜK VİZESİ CUSTOMS ENDORSEMENT Onaylanan Beyan <i>Declaration certified</i> İhracat Belgesi⁽²⁾ <i>Export document⁽²⁾</i> Form: No: Gümrük İdaresi <i>Customs office</i> Çıkış ülkesi <i>Issuing country</i> Yer ve Tarih (Place and date) İmza (Signature)		
12. İHRACATÇI BEYANI DECLARATION BY THE EXPORTER Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. <i>I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate.</i> Yer ve Tarih (Place and date) İmza (Signature)		

(1) Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyaların sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz. If goods are not packed, indicate number of articles or state « in bulk » as appropriate.
 (2) Yalnız ihracatçı ülke veya alan kurallarının gerekli gördüğü yerleri doldurunuz. Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.

13. DOĞRULUGUN KONTROLÜ İSTEMİ REQUEST FOR VERIFICATION, to	14. KONTROLÜN SONUCU RESULT OF VERIFICATION
Bu belgenin doğruluğunun ve kurallara uygunluğunun onaylanması talep edilmektedir. <i>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</i> Yer ve Tarih (Place and date) İmza (Signature) Mühür / Stamp	Yapılan kontrol bu belgenin ⁽¹⁾ <i>Verification carried out shows that this certificate⁽¹⁾</i> ☐ Belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru olduğunu göstermektedir. <i>was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate.</i> ☐ doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini göstermektedir. (Ekteki açıklamalara bakınız.) <i>does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</i> Yer ve Tarih (Place and date) İmza (Signature) Mühür / Stamp ⁽¹⁾ Uygun kutuya (x) işareti koyunuz. <i>Insert X in the appropriate box.</i>

NOTLAR

1. Sertifikalar, silinmeler veya birbiri üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler doğru olmayan kayıtların üzerinin çizilmek ve gerekli düzeltmeler eklenmek suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, sertifikayı düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke gümrük idaresi tarafından onaylanmalıdır.
2. Sertifikaya kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerler, sonradan bir eklemeyi imkansız kılmak üzere iptal edilmelidir.
3. Eşyalar, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmelerini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.

NOTES

1. Certificate must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must precede by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.